



UFES

**ADITIVO AO ACORDO DE COOPERAÇÃO ENTRE A UNIVERSITAT DE GIRONA - ESPANHA - E A UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPIRITO SANTO - BRASIL.**

**GIRONA, 04 DE FEVEREIRO DE 2020**

**REUNIDOS**

Por um lado, o **UNIVERSITAT DE GIRONA (UdG)**, representada neste ato pelo **Dr. JOAQUIM SALVI MAS**, Magnífico Reitor desta Universidade, conforme estabelecido pelo Decreto Real 1065/2017, de 22 de dezembro, sobre a nomeação do Reitor de Universidade de Girona (publicado no DOGC número 7525, de 29 de dezembro de 2017) e em conformidade com o estabelecido nos artigos 93 e 97 do Estatuto da Universidade de Girona, aprovado pelo Acordo GOV/94/2011, de 7 de junho (DOGC número 5897, de 9 de junho de 2011), com sede em Girona, Plaza Sant Domènec número 3, CP 17004 e NIF Q-6750002E.

Por outro lado, a **UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPIRITO SANTO (UFES)**, Autarquia, instituída pela Lei nº 3.868, de 30/01/1961, vinculada ao Ministério da Educação, com sede na Avenida Fernando Ferrari, 514, Goiabeiras, Vitória - ES - CEP 29075-910, doravante denominada UFES, e neste ato representada pelo seu Magnífico Reitor, **REINALDO CENTODUCATTE**.

**Universitat  
de Girona**

**ADDENDA AL ACUERDO DE COOPERACIÓN ENTRE LA UNIVERSITAT DE GIRONA - ESPAÑA- Y LA UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPIRITO SANTO - BRASIL.**

**GIRONA, 04 DE FEBRERO DE 2020**

**REUNIDOS**

De una parte, la **UNIVERSITAT DE GIRONA (UdG)**, representada en este acto por el **Dr. JOAQUIM SALVI MAS**, Rector Magnífico de esta Universidad, tal como establece el Real Decreto 1065/2017, de 22 de diciembre, de nombramiento del Rector de la Universitat de Girona (publicado al DOGC número 7525, de 29 de diciembre de 2017), y de conformidad con lo que se establece en los artículos 93 i 97 de los Estatutos de la Universitat de Girona, aprobados por el Acuerdo GOV/94/2011, de 7 de junio, (DOGC número 5897, de 9 de junio de 2011), con sede a Girona, plaza Sant Domènec número 3, CP 17004 i NIF Q-6750002E.

De otra parte, la **UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPIRITO SANTO (UFES)**, Autarquia establecida bajo la ley nº 3.868, de 30/01/1961, vinculada a Ministerio de Educación, con sede en la Avenida Fernando Ferrari, 514, Goiabeiras, Vitória - ES - CEP 29075-910, en adelante denominada UFES, y en este acto representada por su Magnífico Rector, **REINALDO CENTODUCATTE**.

## DISPÕEM

Que a partir de **16/01/2020** foi assinado um acordo de cooperação entre as duas universidades.

Que em sua cláusula IX está estabelecido que a sua validade será de 5 (cinco) anos a partir da data de sua assinatura. Ocorre que, de acordo com o artigo 49 da Lei espanhola 40/2015, de 1 de outubro, sobre o regime jurídico do setor público, a duração dos contratos não pode exceder a quatro anos.

Portanto, as partes concordam com a seguinte.

### CLÁUSULA

**PRIMEIRA:** A validade do contrato indicado, do qual este documento é aditivo, é estabelecida em quatro anos a partir da data de assinatura do contrato principal, modificando a cláusula nona do contrato.

E, como prova de conformidade com o que agora é disposto, assinam este aditivo ao contrato, em duas vias, no local e data mencionados no cabeçalho.

**UNIVERSIDADE FEDERAL DO  
ESPIRITO SANTO**

\_\_\_\_\_  
**DR. REINALDO CENTODUCATTE**  
RECTOR

Fecha: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_

## EXPONEN

Que en fecha **16/01/2020** se firmó un acuerdo de cooperación entre las dos universidades.

Que en su cláusula IX se establece que la vigencia del mismo será de cinco años a partir de la fecha de su firma. Sin embargo, según el artículo 49 de la Ley española 40/2015, de 1 d'octubre, de régimen jurídico del sector público, establece que la duración de los convenios no podrá ser superior a cuatro años.

Por ello, las partes acuerdan la siguiente

### CLÁUSULA

**PRIMERA:** La vigencia del convenio indicado, del que este documento es addenda, queda establecida en cuatro años desde la fecha de la firma del convenio principal, modificando de este modo la cláusula novena del convenio.

Y en prueba de conformidad firman esta addenda al convenio, por duplicado, en el lugar y la fecha mencionadas en el encabezamiento.

**UNIVERSITAT DE GIRONA**

Universitat de Girona  
Rectorat

\_\_\_\_\_  
**DR. JOAQUIM SALVI MAS**  
RECTOR

Fecha: \_\_\_\_/\_\_\_\_/\_\_\_\_



UNIVERSIDADE FEDERAL DO ESPÍRITO SANTO

**PROTOCOLO DE ASSINATURA**



O documento acima foi assinado digitalmente com senha eletrônica através do Protocolo Web, conforme Portaria UFES nº 1.269 de 30/08/2018, por  
PAULO SERGIO DE PAULA VARGAS - SIAPE 297805  
Reitor  
Universidade Federal do Espírito Santo - UFES  
Em 12/05/2020 às 16:52

Para verificar as assinaturas e visualizar o documento original acesse o link:  
<https://api.lepisma.ufes.br/arquivos-assinados/22514?tipoArquivo=O>